

## Sensore di temperatura - da incasso

Temperature probe sensor - flush mounting

Captur de température - à encastrer

Temperatursensor - für den Unterputz

Sensor de temperatura - de empotrar

Sensor de temperatura - de encastrar

Senzor de temperatură - cu montaj încastrat

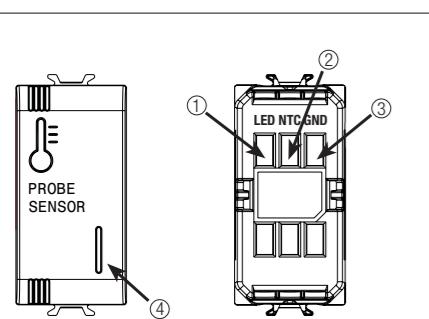
مستشعر درجة الحرارة - تركيب متحفظ

Sicaklık probu sensörü - siva altı montaj

Hőmérésélet érzékelő - süllyeszített szerelésű



**GW 10 900 - GW 12 900 - GW 13 900  
GW 14 900 - GW 15 900**

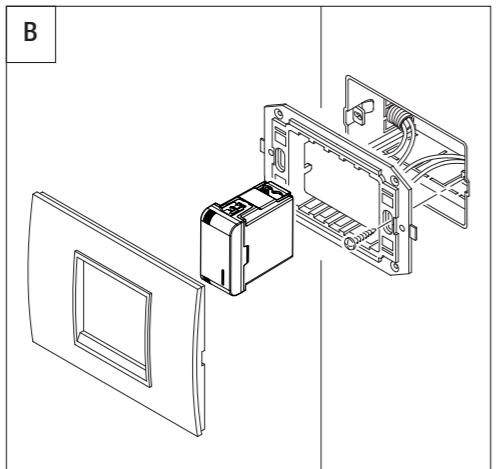
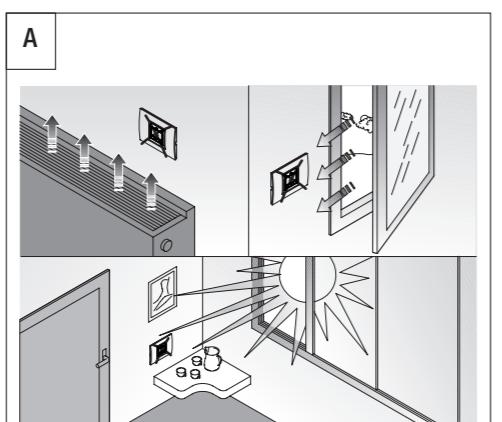
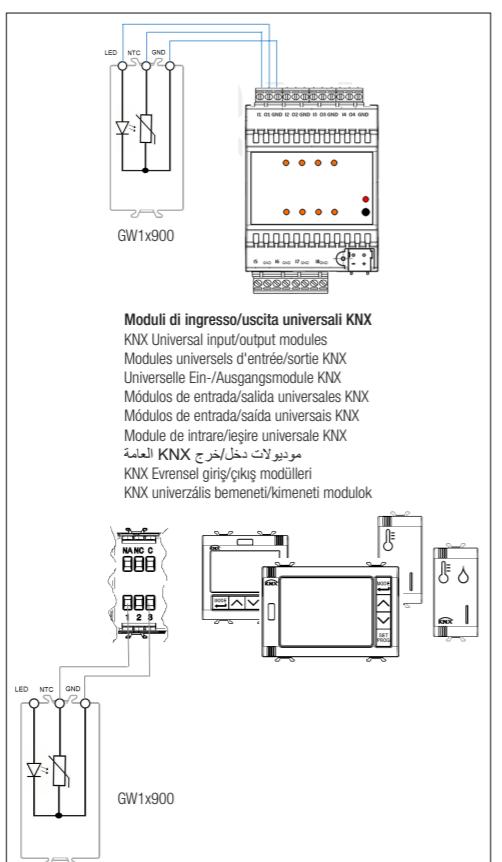


① Ingresso LED - LED input - Entrée du LED - LED Eingang - Entrada LED - Entrada LED - Intrare LED - LED giriş - LED bemenet

② Uscita sensore temperatura NTC  
NTC temperature sensor output  
Sortie du capteur de température NTC  
Ausgang NTC-Temperaturföhrer  
Salida del sensor de temperatura NTC  
Saida sensor de temperatura NTC  
lesire senzor de temperatură NTC  
NTC مسحّن درجة الحرارة - تركيب متحفظ  
KNX Termostati, Zamanlı termostat ve Sicaklık sensörleri - siva altı montaj  
Termosztát, kronotermostát és KNX szondák - süllyeszített szerelésű

③ Comune - Common - Commun  
Allgemeiner - Común - Comum - Comun - Comun - متنبك

④ LED frontale - Front LED - LED frontal  
LED frontal - Frontseitige LED - LED frontal - LED frontal  
أمامية - Ön LED - Etülo LED



## Interfaccia contatti KNX

KNX contacts interface

Interface contacts KNX

Kontaktschnittstelle KNX

Interfaz de contactos KNX

Interface contatos KNX

Interfață contacte KNX

KNX واجهة ملائكة

KNX kontaklar arayüzü

KNX érintkező interfész

## ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbi contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da uso improprio, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 039 496 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpegno, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il dispositivo è dotato di un sensore NTC e di un LED frontale. Il sensore NTC permette di rilevare la temperatura dell'ambiente in cui è installato e può essere collegato a interfacce contatti e moduli di ingresso/uscita universali (se abilitati alla funzione), a sonde termostati e cronotermostati KNX da incasso. Il LED frontale, utilizzato con le interfacce contatti e i moduli di ingresso universali, può essere configurato per operare come segnalazione di stato.

### CORRETTO POSIZIONAMENTO (figura A)

Per la corretta rilevazione della temperatura dell'ambiente da controllare, il sensore non deve essere installato in nicchie, vicino a porte o finestre, accanto a termostofoni o condizionatori e non deve essere colpito da correnti d'aria e dall'illuminazione solare diretta.

### MONTAGGIO (figura B)

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo sensore	NTC
Resistenza a 25 °C	10KΩ ±2%
B <sub>25-85</sub>	3977K ±0.75%
Temperature range	-40...+125 °C
LED	3.3Vdc Green
Connessioni elettriche	Morsetti a vite, sezione max cavi: 2.5mmq
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5...+45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25...+70 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Grado di protezione	IP20
Dimensione	1 modulo Chorus

## ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Point of contact indicated in accordance with the applicable EU directives and regulations:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 039 496 111 - qualitymarks@gewiss.com

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

The device is fitted with an NTC sensor and a front LED. The NTC sensor detects the temperature of the room where it is installed. It can be connected to contact interfaces and universal input/output modules (if they are enabled for this function), sensors, thermostats and KNX flush-mounting timed thermostats. The front LED (used with the contact interfaces and universal input modules) can be configured to work as a status signal.

### CORRECT POSITIONING (figure A)

To correctly measure the controlled ambient temperature, the temperature probe must not be installed in niches, near doors or windows, or next to radiators or air-conditioning units, and it must not be in the line of draughts or direct sunlight.

### ASSEMBLY (figure B)

#### TECHNICAL FEATURES

Sensor type	NTC
Resistance value at 25 °C	10KΩ ±2%
B <sub>25-85</sub>	3977K ±0.75%
Temperature range	-40...+125 °C
LED	3.3Vdc Green
Electrical connections	Screw terminal, max. cable section: 2.5mmq
Usage environment	Dry, indoor place
Operating temperature	-5...+45 °C
Storage temperature	-25...+70 °C
Relative humidity	Max 93% (non condensative)
Protection grade	IP20
Size	1 Chorus modules

## FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage imprudent, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 039 496 111 - qualitymarks@gewiss.com

le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit ne doit pas être inclus avec les autres déchets au terme de sa durée de vie. Le propriétaire doit le remettre à un centre de collecte séparé ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareillages électriques et électroniques

Le dispositif est muni d'un capteur NTC et d'un LED en façade. Le capteur NTC permet de relever la température de l'ambiance dans laquelle il est installé et peut être raccordé à des interfaces à contacts et à des modules universels d'entrée/sortie (si elles sont habilitées à la fonction), à des capteurs, des thermostats et des thermostats programmables KNX à encastrer. Utilisé avec les interfaces à contacts et les modules universels d'entrée, le LED en façade peut être configuré pour opérer comme signalisation d'état.

### POSITIONNEMENT CORRECT (figure A)

Pour le relevé de la température de l'ambiance à contrôler, le capteur ne doit pas être installé dans des niches, près d'une porte ou d'une fenêtre, près d'un radiateur ou d'un climatiseur et elle ne doit pas se trouver dans un courant d'air ou à la lumière directe du soleil.

### MONTAGE (figure B)

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo sensor	NTC
Résistance à 25 °C	10KΩ ±2%
B <sub>25-85</sub>	3977K ±0.75%
Rang de températures	-40...+125 °C
LED	3.3Vdc Vert
Connexions électriques	Bornes à vis, section max des câbles: 2.5mmq
Ambiance d'utilisation	Intérieur, lieux secs
Température de stockage	-25...+70 °C
Humidité relative	Max. 93% (sans condensation)
Indice de protection	IP20
Dimension	1 modules Chorus

## DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßem Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 039 496 111 - qualitymarks@gewiss.com

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Kaufhausfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenfrei und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

Die Vorrichtung ist mit einem NTC

## ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se debe considerar impróprio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que derivan de usos propios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos a eliminar con dimensión inferior a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen a la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

El dispositivo está dotado de un sensor NTC y de un LED frontal. El sensor NTC permite medir la temperatura del ambiente en el que está instalado y puede conectarse a interfaces de contactos y módulos de entrada/salida universales (si están habilitados para la función), a sensores, termostatos y cronotermostatos KNX empotrables.

El LED frontal, utilizado con las interfaces de contactos y los módulos de entrada universales se puede configurar para que funcione como indicación de estado.

## COLOCACIÓN CORRECTA (figura A)

Para la detección correcta de la temperatura del ambiente que se debe controlar, el sensor no debe estar instalada en nichos, cerca de puertas o ventanas, al lado de termofósforos o aires acondicionados y no debe recibir corrientes de aire ni la iluminación directa del sol.

## MONTAJE (figura B)

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo sensor	NTC
Resistencia a 25 °C	10KΩ ±2%
B <sub>25-85</sub>	3977K ±0.75%
Campo de trabajo	-40... +125°C
LED	3,3 Vdc Verde
Conexiones eléctricas	Bornes de tornillo, sección máx. cables: 2.5mm <sup>2</sup>
Ambiente de uso	Interior, lugares secos
Temperatura de funcionamiento	-5... +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25... +70°C
Humedad relativa	Máx. 93% (não condensante)
Grau de proteção	IP20
Dimensão	1 módulo CHORUS

## PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto deverá destinarse solo ao uso para o qual ha sido expresamente designado. Qualquer outro uso se deve considerar impróprio y/o perigoso. Em caso de dúvida, contactar com o SAT, Serviço de Assistência Técnica GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretrizes e regulamentos UE aplicáveis:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

O símbolo do caixote de lixo tachado, quando se indica em el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen a la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

O dispositivo é equipado com um sensor NTC e um LED frontal. O sensor NTC permite detectar a temperatura do ambiente em que está instalado e pode ser ligado a interfaces de contactos e módulos de entrada/salida universais (se habilitados à função), sondas, termostatos e cronotermostatos KNX de encastrar. O LED frontal, utilizado com as interfaces de contacto e os módulos de entrada universais, pode ser configurado para operar como sinalização de estado.

## POSICIONAMENTO CORRETO (figura A)

Para a deteção correcta da temperatura do ambiente a controlar, o sensor não deve ser instalado em nichos, perto de portas ou janelas, ao lado de radiadores ou ar condicionado e não deve ser afetado por correntes de ar e iluminação solar direta.

## MONTAGEM (figura B)

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo de sensor	NTC
Resistência a 25 °C	10KΩ ±2%
B <sub>25-85</sub>	3977K ±0.75%
Campo de trabalho	-40... +125°C
LED	3,3 Vdc Verde
Conexões eléctricas	Terminals com parafuso, secção máx. cabos: 2,5 mm <sup>2</sup>
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5... +45°C
Temperatura de armazenamento	-25... +70°C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Grau de proteção	IP20
Dimensão	1 módulo CHORUS

## ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; portanto, este necesário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sã recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produt destina-se apena a utilização para a qual foi expressamente concebida. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contactar com o SAT, Serviço de Assistência Técnica GEWISS.
- O produt nã deve ser modificado. Qualquer modificare anula a garantia e poate face tornar o produt perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produt adquirido ou de qualquer violaçao do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretrizes e regulamentos UE aplicáveis:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Simbolul publică tăiat fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celele deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încrengăte producătorul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționarea a produs nou. În cazul distributorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup>, este posibilă încredințarea gratuită a produșelor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului dezafectat în vederea reciclierii, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

Dispositivul este dotat cu un senzor NTC și cu LED frontal. Senzorul NTC permite detectarea temperaturii mediului în care este instalat și poate fi conectat la interfețele contactelor și la modulele de intrare/ieșire universale (dacă sunt activate pentru această funcție), la sonde, termostate și cronotermostate KNX cu montaj încastrat. LED-ul frontal, utilizat cu interfețele contactelor și modulele de intrare universale, poate fi configurat pentru a semnaliza starea.

## POZIIONAMENTO CORETTO (figura A)

Pentru detectarea corectă a temperaturii mediului care trebuie controlat, senzorul nu trebuie să fie instalat în nișe, în apropierea ușilor sau ferestrelor, lângă calorifere sau aparte de aer condiționat și nu trebuie să intre în contact cu curentul de aer și lumina directă a soarelui.

## MONTARE (figura B)

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tip de senzor	NTC
Resistência a 25 °C	10KΩ ±2%
B <sub>25-85</sub>	3977K ±0.75%
Campo de trabalho	-40... +125°C
LED	3,3 Vdc Verde
Conexões eléctricas	Terminals com parafuso, secção máx. cabos: 2,5 mm <sup>2</sup>
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5... +45°C
Temperatura de armazenamento	-25... +70°C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Grau de proteção	IP20
Dimensão	1 módulo CHORUS

## العربية

- لا يمكن ضمان سلامة الجهاز إلا في حالة الالتزام بتعليمات السلامة والاستخدام، ولذا احتفظ بها في المتناول. واجزئ على تسليم هذه التعليمات إلى الأشخاص الآخرين الذين يستخدمونه.
- وينبغي استخدام هذا المنتج لغرضه المقصود من أجل حفظ استخدام الجهاز لأغراض أخرى بعد مخالفتها أو مثل خطأ. وإذا أرتكب الخطأ، فاتصل بخدمة الدعم الفني لشركة GEWISS SAT.
- تحبب إدخال تعديلات على المنتج. إدخال أي تعديلات على المنتج يؤدي إلى الغاء الضمان.
- ولا تتحمل الجهة المسئولة أي مسؤولية حيال أي أضرار ناجمة عن استخدام المنتج بشكل غير سليم أو بطريقة خطأ أو عند تجاهله.
- نصيحة: لا تخلط المنشآت التي تستخدمها لغيرها.

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

إذا كان الجهاز يحمل رمز زمرة المهملات المائية من الخارج أو على عبوة التعبير، فيمكنه بذاته من تخلص من المنتج بعيداً عن التفاصيل الأخرى. بانتهاء عمره التشغيلي، يجب على المستخدم التوجه بالمنتج إلى مركز فرز القنبلات أو إعادة التأهيل المنجز عن شراء جهاز جديد. من الممكن شحن المنتجات التي تم تناولها في مكانها إلى مركز التدوير المخصص (دون الإلزام بدفع رسوم). إنزال ونقل ملابس الالكترونيات والهاتفية وأجهزة الكمبيوتر والهواتف المحمولة.

الجهاز مزود بـ متربيع درجة حرارة NTC ولديه بـ 400 درجة حرارة حرارة الحرارة التي تم تركيبها بها. يمكن توصيله بواجهات الملايين وموجولات الدخل/الخرج العامة.

(إذا كنت تناولتها لهذا الغرض، يمكنك إعادتها إلى الملايين والموجولات الدخل/الخرج العامة.)

التركيب الصحيح للموقع (شكل A)  
يجب عدم تركيب مبرمج درجة الحرارة في ملابس ملائمة أو بالقرب من الملايين والموجولات الدخل/الخرج العامة.

مصدر الإشعاع أو وحدات تكييف الهواء، كما يجب أن يتم تركيبها على خط واحد مع ثارات الملايين أو شووه الشعاع المباين التي يتطلب التحكم فيها بشكل صحيح.

التركيب (شكل B)  
يجب عدم تركيب مبرمج درجة الحرارة في ملابس ملائمة أو بالقرب من الملايين والموجولات الدخل/الخرج العامة.

## الخصائص الفنية

نوع المستشعر	NTC
قيمة المقاومة عند 25 درجة مئوية	10 كيلو أوم ±2%
قيمة المقاومة عند 40 درجة مئوية	3977 كيلو أوم ±0.75%
نطاق درجة الحرارة	-25+...40-
مصابيح LED	فلت تيار مستمر خضراء
الوصلات الكهربائية	طرف مثقب، الحد الأقصى المقلم الكبار: 2.5 مم
بينة الاستخدام	الأماكن الداخلية الجافة
درجة حرارة التشغيل	-5...+45 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	70+...25 درجة مئوية
الحد الأقصى (غير مكتبة)	الحد الأقصى (غير مكتبة)
المقاس	Chorus 1 مودول

## TÜRKÇE

- Cihaz güvenliği yalnızca kullanım talimatlarına uyulduğunda garanti edilir; bu nedenle, bunları el altında bulundurun. Bu talimatlar monitör ve son kullanıcı tarafından alındığından emin olunuz.
- Bu ürün yalnızca tasarımları amaç için kullanılmıştır. Diğer her türlü kullanım ıgınusuz ve/veya teknik olarak kabul edilmelidir. Şüpheli edilmesi durumunda, GEWISS SAT Teknik Destek Servisi ile irtibat kurunuz.
- Ürünlere delege edilen teknik bilgiler vesilesiyle, herhangi bir teknik sorunla ilgili sorumlulukta bulunmamıştır. GEWISS, teknik sorunla ilgili sorumlulukta bulunmamıştır.
- Üründen ıgınusuz ya da yanlış kullanılmış veya kurcalanmasından kaynaklanan herhangi bir hasarla sorumlu değildir.
- Üründen ıgınusuz ya da yanlış kullanılmış veya kurcalanmasından kaynaklanan herhangi bir hasarla sorumlu değildir.
- Üründen ıgınusuz ya da yanlış kullanılmış veya kurcalanmasından kaynaklanan herhangi bir hasarla sorumlu değildir.
- Üründen ıgınusuz ya da yanlış kullanılmış veya kurcalanmasından kaynaklanan herhangi bir hasarla sorumlu değildir.

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarşı bulunan çöp kovası simbolu var ise, bu simbol ürün çalışma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasında dahil edilmemesi gerekiyti anımlıya da yani bir ürün alınmış saatincisine iade etmelidir. Beratraf edilecek ürünler, boyutlarını 25 cm'den az olmasının yanı sıra, amorfik yapıda, silekli, silekli halledikürüjüle, vagy visszaadıja víszonluladık, amikor egy termék megfelelő, a legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területi viszonteladóknál ıgınuslu kotelzettség nélküli, 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlantırıcı termékek. Az üzem kívül helyezett beratraf edilecek ürünler, boyutlarını 25 cm'den az olmasının yanı sıra, amorfik yapıda, silekli, silekli halledikürüjüle, vagy visszaadıja víszonluladık, amikor egy termék megfelelő, a legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területi viszonteladóknál ıgınuslu kotelzettség nélküli, 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlantırıcı termékek. Üzem kívül helyezett beratraf edilecek ürünler, boyutlarını 25 cm'den az olmasının yanı sıra, amorfik yapıda, silekli, silekli halledikürüjüle, vagy visszaadıja víszonluladık, amikor egy termék megfelelő, a legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területi viszonteladóknál ıgınuslu kotelzettség nélküli, 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlantırıcı termékek. Üzem kívül helyezett beratraf ed